

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ВІННИЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ
Кафедра іноземної філології та перекладу

СИЛАБУС

ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО КРАЇН ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ /
COUNTRY STUDIES OF THE SECOND FOREIGN LANGUAGE

Інформація про викладача	
Викладач	Осаульчик Ольга
Науковий ступінь	кандидат педагогічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент
Адреса кафедри	м. Вінниця вул. Театральна, 21
Контактний телефон	+38(0432)55 04 21
E-mail:	o.osaulchuk@vtei.edu.ua
Електронна сторінка курсу в системі дистанційного навчання	
Інформація про освітній компонент	
Статус компонента	Вибірковий
Освітній ступінь	Бакалавр
Навчальний рік	2024-2025
Анотація курсу	<p>Курс «Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови» орієнтована на здобувачів вищої освіти, які прагнуть вдосконалити і поглибити фахові знання з німецької мови як другої іноземної. В межах вивчення курсу передбачено оволодіння країнознавчими знаннями, характерними для німецькомовних країн та їхніми лінгвістичними особливостями у порівняльному аспекті. Результатом прослуховування курсу «Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови» є свідомий рівень розуміння і сприйняття другої іноземної мови (німецької), в основу якого покладено формування соціокультурної компетенції здобувача через ознайомлення з лінгвокраїнознавчими особливостями ряду німецькомовних країн, серед яких Німеччина, Австрія, Швейцарія, Люксембург та Ліхтенштейн. Достатній рівень сформованості лінгвокраїнознавчого потенціалу дає змогу вирішувати складніші завдання професійного характеру, які орієнтовані не на одну, а на декілька німецькомовних країн з урахуванням їхніх спільних та відмінних рис, поширених діалектів, особливостей менталітету. Освітній компонент «Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови» має на меті розширити активний лексичний словник здобувача у лінгвокраїнознавчій сфері задля ефективного спілкування в полікультурному навчальному та професійному середовищах, що стане запорукою конкурентоспроможності випускників Вінницького торговельно-економічного інституту ДТЕУ на сучасному ринку праці.</p>
Мова викладання	Українська мова / Німецька мова

Результати навчання	<p>аналізувати лінгвістичні особливості мови на території різних німецькомовних країн, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержувати необхідну професійну інформацію з іноземних видань в галузі туризму;</p> <p>використовувати на практиці набуті знання у безпосередній комунікативній взаємодії у середовищі спілкування німецькою мовою, у мережі сучасних інформаційних технологій;</p> <p>інтерпретувати представників інших бізнес-культур та професійних груп різного рівня (фахівців інших галузей знань/видів діяльності) на засадах цінування різноманітності, мультикультурності, толерантності та поваги до них;</p> <p>диференціювати лінгвістичний матеріал, характерний для різних німецькомовних країн з подальшим його використанням його в усному і писемному мовленні;</p> <p>розпізнавати у процесі спілкування мовленнєві реалії (зразки), особливі правила мовленнєвої поведінки, характерні для окремих німецькомовних країн, зокрема значення міміки, спілкування очима, фізичної дистанції, жестикуляції тощо.</p>
---------------------	--

Тематичний план та оцінювання результатів навчання

Назва теми	Кількість годин			Форми контролю	Бальна оцінка
	Усього годин/кредитів	з них			
		лекції	практичні заняття		
Thema 1. Deutschland.	40	10	10	20	25
Lektion 1. Die wichtigste Kenntnisse von Deutschland.	4	2		2	
Lektion 2. Die deutsche Sprache in Deutschland.	4		2	2	УД, Д, УО 5
Lektion 3. Die Hauptstadt Deutschlands Berlin.	4	2		2	
Lektion 4. Sehenswürdigkeiten in Berlin.	4		2	2	КТ, Т, РМГ, П 5
Lektion 5. Bildungssystem in Deutschland.	4	2		2	
Lektion 6. Universitäten Deutschlands.	4		2	2	ПР, В, УО 5
Lektion 7. Deutschland in der Weltwirtschaft.	4	2		2	
Lektion 8. Geschichte des Handels in Deutschland.	4		2	2	ПЗ, В, Д 5
Lektion 9. Deutsche Feste und Traditionen.	4	2		2	
Lektion 10. Deutschland als EUMitglied.	4		2	2	РМГ, УД, В, ПЗ 5
Thema 2. Österreich.	40	10	10	20	25
Lektion 11. Österreich. Die	4	2		2	

wichtigste Information.						
Lektion 12. Die deutsche Sprache in Österreich.	4		2	2	ПЗ, Т, РМГ, В	5
Lektion 13. Die Hauptstadt Österreichs Wien.	4	2		2		
Lektion 14. Sehenswürdigkeiten in Wien.	4		2	2	П, УД, В	5
Lektion 15. Österreichisches Bildungssystem.	4	2		2		
Lektion 16. Universitäten Österreichs.	4		2	2	ПР, УД, РМГ, ПЗ	5
Lektion 17. Die Wirtschaft in Österreich.	4	2		2		
Lektion 18. Interessante Fakten von Österreich.	4		2	2	УД, В, ПР, РМГ	5
Lektion 19. Österreichische Feste und Traditionen.	4	2		2		
Lektion 20. Besondere Feste in Österreich.	4		2	2	П, ПЗ, Т	5
Thema 3. Die Schweiz.	27	6	6	15		15
Lektion 21. Die Schweiz. Die wichtige Kenntnisse.	5	2		3		
Lektion 22. Die deutsche Sprache in der Schweiz.	4		2	2	ПЗ, В, УО	5
Lektion 23. Die Hauptstadt der Schweiz Bern.	4	2		2		
Lektion 24. Bildungssystem in der Schweiz.	5		2	3	ПР, В, УД, ТД	5
Lektion 25. Feste und Traditionen der Schweiz.	5	2		3		
Lektion 26. Interessante Fakten von der Schweiz.	4		2	2	УД, В, ПР, РМГ	5
Thema 4. Luxemburg.	23	4	4	15		10
Lektion 27. Luxemburg. Die wichtige Information.	6	2		4		
Lektion 28. Die deutsche Sprache in Luxemburg.	6		2	4	ПЗ, УД, В	5
Lektion 29. Feste und Traditionen Luxemburgs.	6	2		4		
Lektion 30. Interessante Fakten von Luxemburg.	5		2	3	РМГ, В, УД, ПР	5
Thema 5. Liechtenstein.	23	4	4	15		10
Lektion 31. Liechtenstein. Die wichtigste Kenntnisse.	6	2		4		
Lektion 32. Die deutsche Sprache in Liechtenstein.	6		2	4	ПЗ, УД, Т, В	5

Lektion 33. Feste und Traditionen Liechtensteins.	6	2		4		
Lektion 34. Interessante Fakten von Liechtenstein.	5		2	3	РМГ, В, УД, ПР	5
	27			27	ІЗ	15
Разом	180/6	34	34	112		100

Поточний контроль/ критерії оцінювання	<p>Перелік умовних позначень форм контролю та оцінка їх у балах:</p> <p>В – відповідь на практичних – 1 бал. УД – участь у дискусії – 2 бали. КТ – комп’ютерне тестування – 1 бал. Т – тестування – 1 бал. РМГ – робота в малих групах – 1 бал. П – презентація – 2 бали. ПЗ – письмові завдання – 2 бали. ПР – проект – 1 бал. ІЗ – індивідуальні завдання – 15 балів (складання порівняльної таблиці про лексичні відмінності між Німеччиною та Австрією, Швейцарією та Німеччиною тощо – 5 балів; написання есе про системи політичного устрою різних німецькомовних країн – 5 балів; складання ментальної карти про основні відомості 5 німецькомовних країн).</p> <p>Загальна сума за поточну навчальну роботу (аудиторну та самостійну) за семестр – 100 балів.</p>
---	---

Основні літературні та інформаційні джерела	<ol style="list-style-type: none"> Епіфанцева Л., Надольська Ю. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн: навчальний посібник. Мелітополь, 2020. URL: http://eprints.mdpu.org.ua/id/eprint/11100/ Євгененко Д.А., Кучинський Б.В., Білоус О.М., Воронкова Н.Р. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн: посібник. Вінниця: Нова книга, 2018. 416 с. Єгорова О. Німецькомовна Європа: нарис із лінгвокраїнознавства: навчальний посібник. Суми: Сумський державний університет, 2019. 195 с. Німецькомовні країни. Deutschsprachige Länder: навчальний посібник елективного курсу з німецької мови для учнів старших класів профільної школи. К. : Видавничий дім «Сам», 2018. 96 с. Landeskunde Deutschland digital: deutsch als Fremdsprache B2-C2. Aktualisierte Fassung, 2023.
---	---

Політика освітнього компонента


Організація навчання	<p>Вивчення курсу «Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови» передбачає аудиторну та позааудиторну навчально-пізнавальну діяльність здобувачів вищої освіти. Аудиторна навчально-пізнавальна діяльність здійснюється на практичних заняттях, консультаціях з викладачем, науково-практичних конференціях, круглих столах та олімпіадах у ВТЕІ ДТЕУ, впродовж складання підсумкового контролю. Позааудиторна навчально-пізнавальна діяльність не регламентується навчальним розкладом, планується, організовується та здійснюється самим здобувачем вищої освіти (також під керівництвом викладача), зокрема передбачає науково-дослідну</p>
----------------------	---

	<p>роботу (підготовку доповідей, презентацій, написання статей, тез), участь у всеукраїнських та міжнародних науково-практичних заходах. Здобувачі вищої освіти зобов'язані вчасно приходити на лекційні та практичні заняття. Викладач може не допустити здобувача до заняття, якщо він/вона спізнився без поважної причини.</p> <p>У випадку пропуску 10 чи більше практичних занять без поважної причини, здобувач може бути не допущений до підсумкового контролю (екзамену), або його/її підсумкова оцінка буде знижена.</p>
<p>Відпрацювання пропусків занять</p>	<p>Відпрацювання пропущених занять (з/без поважної причини) відбувається у передбачений викладачем час для консультацій. Відпрацювання пропущених занять впродовж поточного практичного заняття чи після завершення академічної години з курсу не дозволяється. Пропущені заняття мають бути відпрацьовані напередодні останнього практичного заняття з курсу. У випадку невчасного відпрацювання пропусків викладач має право не допустити здобувача до підсумкового контролю (екзамену).</p>
<p>Допуск до підсумкового контролю</p>	<p>Підсумковий контроль-екзамен. До екзамену допускаються всі здобувачі, які набрали за результатами поточної роботи протягом семестру 60 балів.</p> <p>Результат підсумкового контролю (екзамен) з освітнього компоненту для здобувачів очної форми навчання визначається як середньоарифметична сума балів поточної роботи та екзамену.</p> <p>Кращим здобувачам, які повністю виконали програму з освітнього компоненту, виявили активність в науково-дослідній роботі за відповідною тематикою, стали призерами студентських олімпіад, виступали на конференціях та за результатами поточної роботи набрали 90 і більше балів, науково-педагогічний працівник має право виставити результат екзамену без опитування (при усному екзамені) чи виконання екзаменаційного завдання (при письмовому екзамені).</p>
<p>Академічна доброчесність</p>	<p>Дотримання політики академічної доброчесності є обов'язковою. (http://www.vtei.com.ua/doc/2019/ud/pol/pol_akad_dobr.pdf)</p> <p>Здобувачі вищої освіти повинні САМОСТІЙНО виконувати навчальні завдання, завдання поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їх індивідуальних потреб і можливостей), уникаючи академічного плагіату, самоплагіату, академічного шахрайства; фабрикації; фальсифікації, списування, обману, хабарництва.</p> <p><u>Під час контрольних заходів порушенням вважається:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> використання заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалки, мікронавушники, телефони, планшети тощо); проходження процедур контролю знань підставними особами; списування; повторне використання раніше виконаної іншою особою письмової роботи. <p>За порушення академічної доброчесності здобувачі вищої освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:</p> <ul style="list-style-type: none"> оголошення попередження; повторне проходження оцінювання (іспит тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми; позбавлення академічної стипендії; відрахування з інституту. <p>Викладач зобов'язується використовувати чіткі і зрозумілі методи оцінювання, вчасно інформувати та обґрунтовувати отримані бали для об'єктивного оцінювання навчальних досягнень.</p>

Інші складові політики освітнього компонента	<ol style="list-style-type: none">1. Здобувач зобов'язаний: добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю з курсу; приймати активну участь на практичних заняттях; бути толерантним у спілкуванні з викладачем та одногрупниками, зокрема впродовж обговорення дискусійних питань на практичних заняттях.2. Здобувачам заборонено користування мобільним телефоном, планшетами чи іншими інформаційно-комунікативними технологіями впродовж опитування та виконання контрольних письмових завдань.3. У випадку порушення норм академічної доброчесності впродовж виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, здобувач отримує «0» балів.4. Здобувачі вищої освіти повинні неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку ВТЕІ ДТЕУ; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО.
--	--

Затверджено на засіданні кафедри протокол № 01 від 22.01.2024.

Науково-педагогічний працівник


_____ Ольга ОСАУЛЬЧИК

Завідувач кафедри


_____ Наталя ІВАНИЦЬКА